



NATIONS UNIES
CONSEIL
ECONOMIQUE
ET SOCIAL



Distr.
LIMITEE

E/CONF.69/L.33 (Abstract
29 juin 1977
FRANCAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

TROISIEME CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR
LA NORMALISATION DES NOMS GEOGRAPHIQUES

Athènes, 17 août-7 septembre 1977

Point 14 de l'ordre du jour provisoire. Politiques,
méthodes et coopération relatives à la nomenclature
des détails topographiques échappant à une souve-
raineté unique :

d) Détails extra-terrestres

RAPPORT DES ETATS-UNIS D'AMERIQUE SUR LES PROGRAMMES
D'ATTRIBUTION DE NOMS AUX DETAILS EXTRA-TERRESTRES^x

Document présenté par les Etats-Unis d'Amérique

En 1974, le United States Board on Geographic Names (BGN) a créé un Comité consultatif des noms des détails extra-terrestres (ACEF) chargé d'approuver les noms des détails extra-terrestres destinés à être utilisés dans les cartes et autres documents officiels des Etats-Unis. A la différence des autres comités consultatifs du BGN, l'ACEF ne choisit pas en toute indépendance les noms qui seront appliqués aux détails; il utilise à cet effet les éléments pertinents qui lui sont fournis par l'Union astronomique internationale (UAI). Des textes décrivant les objectifs généraux, la portée, les principes et les politiques de l'ACEF ont été joints au document.

Tout en se servant de l'UAI pour le choix des noms des détails, l'ACEF exerce d'autres fonctions : par exemple, il joue aux Etats-Unis le rôle de centre d'échange de renseignements concernant les noms des détails extra-terrestres; il répond aux demandes de renseignements présentées par les experts et le public au sujet de ces noms, et il met au point et tient des fichiers où sont classées les données de nomenclature nécessaires à l'exercice de ses fonctions. Son personnel élabore un procédé permettant de consigner les renseignements concernant ces noms sous une forme exploitable par ordinateur; le document contient un exemple de feuille de données relatives aux détails extra-terrestres que le personnel a l'intention d'utiliser.

Le Comité accepte les noms approuvés par l'UAI, et il approuve également les termes génériques anglais correspondant aux termes latins autorisés par l'UAI. L'objet est de permettre aux utilisateurs officiels et au public des Etats-Unis d'employer, s'ils le désirent, des termes anglais en association avec les noms. Le Comité compile actuellement une liste de termes et de leur définition en anglais. Comme dans le cas des autres comités consultatifs du BGN, les membres de l'ACEF sont des experts.

^x Par Richard R. Randall, Secrétaire exécutif du United States Board on Geographic Names, Juin 1977.
77-76595